スペイン語

### Boletín de la Asociación Internacional de Minami Alps



## **FRIENDSHIP**

2022.4 VOL. 19



#### Disfrutemos juntos del 「Intercambio internacional y la convivencia multicultural」







Actualmente (1 de enero de 2022), 1.137 residentes extranjeros de 33 países viven en Minami Alps. Si se incluye a personas con raíces extranjeras aún hay más. La convivencia multicultural significa que personas de diferentes etnias y nacionalidades se reconocen y conviven en igualdad de condiciones. Debido a que hay diferentes nacionalidades; el idioma, la vida cotidiana, la forma de pensar y la cultura son todas diferentes. 「Somos todos diferentes y está bien」 ¿Les gustaría vivir con esa mentalidad?

Nuestra asociación organiza activamente eventos para que puedan tener contacto con el idioma y la cultura, tanto japonesa como extranjera. ¡Vamos todos, participen en las actividades de la asociación!

## Asociación Internacional de Minami-Alps

CP 400-0306 Prefectura de Yamanashi, Ogasahara Nro 471-8, Ciudad de Minami Alps Teléfono: 055-280-8345

Página web →





Ciudad de Minami Alps.
Departamento de Política
General. División de Promoción.
Dirección: Minami Alps,

Ogasahara Nro 376,

Teléfono: 055-282-0149

#### Presidente de la Asociación Internacional de Minami-Alps Jiro Watanabe



Informes de las reuniones del 2021

★Asamblea General · Junta Directiva 3 veces (incluyendo las tenencias) ★4 Reuniones de Planificación ★Boletín informativo todos los meses

Γ Dentro de la pandemia del coronavirus ] , fueron 2 años de decisiones difíciles. Especialmente la cancelación del programa de intercambio de secundaria con ciudades hermanas de EEUU. Por otro lado, el año pasado, se llevó a cabo 25 veces el ΓSalón japonés ] gracias al esfuerzo de los voluntarios. Además hubieron clases de Γinglés ] , Γchino ] , Γcoronas navideñas ] y Γcaligrafía japonesa para la festividad japonesa Tanabata ] y pudimos mantener las actividades durante todo el año. Esperamos que los visitantes y los lugareños hayan disfrutado de Halloween, las decoraciones de año nuevo y de las diversas exhibiciones.

El año pasado, la oficina fue reubicada y este año recibimos al gerente designado del Salón de Bienestar Social de Kushigata. Tuvimos un punto de inflexión importante para nuestra asociación. Para este año me gustaría explorar nuevas actividades, establecer un sistema de personal eficiente y una base organizativa más satisfactoria, como también reexaminar el Tideal de las actividades multiculturales]. Incluso en un entorno tan duro, me gustaría expresar nuestro más sincero agradecimiento y saludos al alcalde Sr. Kanemaru, a todos los miembros de la asociación y las personas que nos apoyan, por su gran comprensión y cooperación.



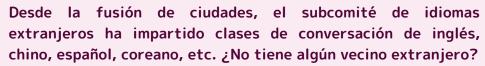




## Vicepresidente Subcomité de japonés Hiroyuki likubo

En el 2021, el salón de idioma japonés estaba programado para realizarse 30 veces pero se llevó a cabo 25 veces debido a la influencia del coronavirus. En todas las clases tuvimos la cooperación de muchos voluntarios y alumnos. Me alegro de que a través de la expansión de las historias de los textos usados como ejemplo, la interacción entre los alumnos y los voluntarios sea amena. Además, siento que la gestión del salón se ha vuelto más fluida porque los voluntarios han decidido la repartición de las orientaciones. El salón se lleva a cabo 3 sábados por mes en la mañana. Si desea estudiar o está interesado en ser voluntario, venga y únase a nosotros.

Vicepresidente Subcomité de idiomas extranjeros Yoichi Ogino



- \*\* Quiero hablar con un extranjero de mi barrio.
- $_{\star\star}^*$  Me interesan la cultura y la comida extranjera.
- \*\* Sería divertido si pudiera hablar en un viaje al extranjero.

Cada uno de nosotros participa en una clase de idioma por razones muy variadas. Continuaremos realizando las clases dependiendo del estado del COVID-19. En el pasado había tomado un curso elemental de conversación en inglés, una vez por semana, con un profesor australiano. Luego, un ALT(asistente de idiomas) de los Estados Unidos me dijo: Tienes acento australiano] (risas). Tenemos ALT que viven en

¿Te gustaría participar? Las clases están previstas para los meses de junio y octubre.

la ciudad y profesores de China, en ambos casos nativos.

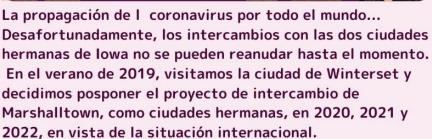




#### Vicepresidente Subcomité de Ciudades Hermanas







Durante ese tiempo, los miembros del equipo de









intercambio con la ciudad de Winterset, han fomentado el deseo de invitarlos a la ciudad de Minami Alps creando videos con mensajes e intercambiando correos electrónicos de manera personalizada pero nada se pudo hacer. Ha pasado el tiempo sin poder reclutar nuevos grupos de intercambio con Marshalltown. Esperamos el momento en que podamos reanudar el intercambio con las ciudades hermanas, como así buscar un nuevo estilo de intercambio y continuar haciendo lo mejor que podamos.

#### **Eventos Multiculturales**

#### Junio Experiencia de la cultura japonesa

Se ha disfrutado de: probarse yukata, realizar caligrafía japonesa con tinta de colores y hacer decoraciones con hojas de bambú para Tanabata.







#### Exhibición interna de temporada

El año pasado, la oficina se mudó al salón de bienestar social de Kushigata, Ideamos una exposición en el salón para que las personas puedan conocer las actividades de la asociación y la cultura extranjera. También preparamos un spot fotográfico. Por favor, siéntase libre de visitarnos.















#### Julio Ver, escuchar y saber cosas familiares del extranjero

Preguntamos a dos miembros de intercambio internacional de la prefectura sobre la vida y la cultura de los Estados Unidos y Brasil, y las diferencias entre la vida con Japón. Los participantes hicieron muchas preguntas y ellos respondieron amablemente. Seguiremos dando charlas para escuchar las historias de cada país.



#### Noviembre Hagamos una corona de gracia para el otoño

Usando los materiales recolectados en la ciudad, hicimos coronas de gracia. El centro de actividades para ciudadanos nos entregó vid de glicinia que lo usamos como base. Los participantes estaban complacidos y decían: Γ¡Hay tantos tipos de piñas de pinos!].

#### Octubre Tallado de calabaza para Halloween

Dibujamos en la calabaza la cara que nos guste y luego lo tallamos con un cuchillo. Ponemos una vela dentro y ya tenemos, ¡un hermoso farol de Jack!







#### Diciembre Capacitación para prevención de desastres

Realizamos capacitación para prevención de desastres para personas que tienen raíces extranjeras para que experimenten el vehículo de simulación de terremotos, el uso del extinguidor de fuego y sepan los puntos importantes del mapa de peligro. \( \text{Me} \) alegro de haber participado, fueron las voces más escuchadas.





#### ¿Cómo es la oficina de la Asociación Internacional?

- La oficina está abierta de lunes a viernes desde las
   8:30 hs a 17:15 hs. Cuando hay eventos también los sábados.
- ©Los estacionamientos se encuentran frente al edificio y al otro lado de la calle, en la municipalidad. En total son 24.
- - Puedes aplicar a cursos y eventos.
  - Puede ver revistas de información, paneles de intercambio de ciudades hermanas, exhibiciones de temporada, fotos de eventos realizados, etc.
     Por favor, vengan a visitarnos.
  - Recibir consultas para extranjeros ante cualquier problema. Si tiene algún problema, como no conocer la información de la escuela o el lugar de trabajo, no comprender las costumbres japonesas o querer estudiar japonés, comuníquese con nosotros.
- Acerca de los salones de bienestar social de Kushigata

A partir de abril de 2022, somos los gerentes designados de los salones de bienestar social de Kushigata. Aceptamos la solicitud de uso de la salas y emitiremos un permiso. También puede consultar la disponibilidad de cada habitación por teléfono.

Llevaremos a cabo eventos para que pueda participar la gente de la ciudad, así que por favor participe.

# A todos los miembros corporativos e individuales : ¡Gracias por unirse a la asociación!

小林ニット(株)白根ケーブルネットワーク(株)医療法人 高原会

- ㈱土谷設計事務所
- (株) ホンダショップ山梨
- (株) 山扇印刷
- (株) 山梨医療福祉研究所 山梨中央銀行白根支店 山梨メディカルケア協同組合
- (株) 渡辺新聞店

(敬称略)

## Estamos reclutando miembros para el nuevo año

- ●Cuota de membresía anual: 2,000 yenes para individuos / 10,000 yenes para corporaciones
- Fecha de validez: desde abril de 2022 a marzo de 2023
- Beneficios de la membresía: Descuentos en clases de idiomas, reservas prioritarias para cursos y eventos, y envío de boletines mensuales.

# Asociación Internacional de Minami-Alps

CP 400-0306 Prefectura de Yamanashi, Ogasahara Nro 471-8, Ciudad de Minami Alps Teléfono: 055-280-8345 FAX: 055-280-8346

minami.alps.iea@gmail.com Página web: http://maiea.org

Correo electrónico:



